



0262 35 34 33

 Tél :

 Destination Sud Réunion

www.sudreuniontourisme.fr

 Finden Sie unsere gesamten Angebote und unsere Dienstleister auf :

 booking possibilities for accommodation and leisure activities

The Birth of Saint-Pierre
 The introduction of coffee plantations in 1715 is the reason why people settled in the South. The development of this speculative culture gave birth to the Saint-Etienne district (today, Saint-Louis and Rivière d'Abord). The name Saint-Pierre appeared for the first time in 1731 to designate the district of Rivière d'Abord. It was given in honor of Governor Pierre-Benoît Dumas. On September 8th, 1736, Governor Mahé de Labourdonnais officialized the creation of the city. Gabriel Dejan is named Commandant of the new district, which he ruled for more than twenty years. Dejan supervised the creation of the city and started constructing the stores of the French India Company (the actual City Hall), the Old Government, and many warehouses for the navy. Mills were built on the lower parts of the city. The construction of a church and a cemetery were planned.

Die Entstehung von Saint-Pierre
 Die Besiedlung des Südens begann wirklich mit der Einführung des Kaffees ab 1715. Die Entwicklung dieses spekulativen Anbaus ließ das Viertel Saint-Etienne entstehen (Saint-Louis und Rivière d'Abord). 1731 wurde zum ersten Mal der Name « Saint-Pierre » erwähnt, um das Viertel Rivière d'Abord zu bezeichnen. Dieser Name wurde ihm zu Ehren des Statthalters Pierre-Benoît Dumas gegeben. Am 8. September 1736 wurde die Entstehung der Stadt offiziell vom Statthalter Mahe de Labourdonnais bestätigt. Gabriel Dejean wurde zum Befehlshaber des neuen Bezirks ernannt und regierte dort mehr als zwanzig Jahre lang. Er überwachte die Entstehung der Stadt, förderte den Bau der Warenlager für die indische Gesellschaft (das aktuelle Stadthaus), des alten Regierungshauses sowie der zahlreichen Lager der Marine. Mühlen wurden im unteren Teil der Stadt erbaut, wo auch noch Platz für eine Kirche und einen neuen Friedhof war.



Lexicon
Barachois : a place with shallow water separated from the sea by a sandbank.
Barachois : flaches Wasser, das durch eine Sandbank vom Meer getrennt ist.
Clapboard : sort of roof tile made of wood. Widely used in creole architecture.
Bardeau : eine Art Holzleiste in Form eines Dachziegels, die man oft in der kreolischen Architektur antrifft.
Barbissau Raphael : (1888-1961) A poet from Reunion. He was also a member of the Science Academy.
Barbissau Raphael : (1888-1961) Dichter der Insel Réunion und Mitglied der Akademie der Wissenschaften.
Lantern Tower : petite lanterne élancée au faite d'un toit, d'un dôme.
Lantern : kleine schmale Laterne im Dach- oder Kuppelfirst.
Bargeboards : Decorative sculpted wood or tinplate at the end of a roof, also used as a gutter.
Lambrequins : décorative oder funktionelle Holz- oder Blechfresse.
Lintel : a horizontal support of timber, stone, concrete, or steel across the top of a door or window.
Linteau : horizontales Teil oberhalb eines Erkerfensters.
Mei-Xian : Region of South-East China.
Mei-Xian : Region im Südosten Chinas.
Radoub (Fr.) : A dry-dock in English. Dried out basin used to build ships, or for their maintenance.
Radoub (Fr.) : Becken, das man austrocknen lässt um Boote zu bauen und zu reparieren.

Trésors du Sud
 Treasures of the South - Schätze des Südens



Saint-Pierre
 EXCURSION DOWNTOWN AUSFLÜGE IN DIE STADT



En
 De

